

LA REPÚBLICA DE PANAMÁ Y EL REINO DE BÉLGICA FORTALECEN SUS VÍNCULOS EN EL ÁREA MARÍTIMA MEDIANTE LA FIRMA DE 3 CARTAS DE INTENCIÓN.

La República de Panamá a través del Ministro de Asuntos Marítimos, Noriel Araúz y el Reino de Bélgica, representado por el Viceprimer Ministro y Ministro de Justicia y Mar del Norte de Bélgica, Vincent Van Quickenborne, suscribieron 3 cartas de intención para fortalecer sus vínculos en el área marítima.

El Ministro Araúz, le agradeció al Reino de Bélgica por su el apoyo ofrecido al estado panameño, especialmente en el sector marítimo, al brindarnos su ayuda para que en septiembre del 2017, presentara la postulación de la República de Panamá ante la Comisión Europea, con el fin de iniciar el proceso de reconocimiento para que los títulos de competencia emitidos por la Autoridad Marítima de Panamá (AMP), fueran reconocidos por la Unión Europea (U.E.).

Este proceso está próximo a concretarse gracias a su acostumbrado apoyo, lo que marcará un hito en la historia marítima panameña, ya que será la consolidación de los esfuerzos para demostrarle al mundo que la gente de mar panameña posee las competencias y la vocación necesaria requerida para que sean reconocidos por la Unión Europea, lo que les beneficiará ya que se le brindarán mayores oportunidades laborales a bordo de los buques de bandera de la Unión Europea.

El Reino de Bélgica forma parte de las 20 principales naciones comerciales del mundo y Panamá es el país con el Registro de Buques más grande del mundo, han sido y serán siendo países amigos y socios comerciales por excelencia, lo que se refuerza mucho más, con este importante paso.

Con la firma de estas Cartas de Intención, Panamá y Bélgica, países que forman parte del Consejo de la Organización Marítima Internacional (OMI) fortalecerán sus buenas relaciones en áreas tales como:

- a. La lucha contra el crimen organizado y el contrabando ilícito de drogas, mediante el intercambio de información.
- b. El reconocimiento mutuo de los cursos de formación marítima.
- c. En la formación marítima de reconocimiento y actuación sobre actos criminales o ilegales en el transporte marítimo.

Además, la ocasión fue propicia para que el Director de la Dirección General de la Gente de Mar (DGGM) de la AMP, Capitán Juan Maltez, hiciera entrega de una nota en la que se detallan los 2 grupos de pruebas fácticas sobre las medidas que ha realizado la presente administración, en miras al proceso de reconocimiento de la República de Panamá como tercer país ante la Comisión Europea, para que los certificados de competencia emitidos a la Gente de Mar por Panamá sean reconocidos por los Estados Miembros de la Unión Europea, de acuerdo con la Regulación 1/10 del Convenio Internacional sobre Normas de Formación, Titulación y Guardia para la Gente de Mar de 1978 y sus modificaciones (Convenio STCW de 1978 y sus modificaciones), proceso que se ha llevado a cabo en cumplimiento de la DIRECTIVA 2008/106/CE, en su forma enmendada.

Esta misiva también le fue remitida a la Directora General Adjunta de la Dirección General de Movilidad y Transporte (DG MOVE) de la Comisión Europea (U.E), Maja Bakran Marcich como resumen de los avances realizados por Panamá para su reconocimiento. Es importante mencionar que ambos grupos de evidencia se encuentran en proceso de verificación por parte de la Comisión Europea.

El evento fue realizado en la Universidad Marítima Internacional de Panamá (UMIP), contó con la asistencia del Viceprimer Ministro y Ministro de Justicia y Mar del Norte de Bélgica, Vincent Van Quickenborne, el Embajador de Bélgica en Panamá, S.E. Guy Sevrin y representantes del gobierno de Bélgica; por Panamá estuvieron presentes, la Embajadora Extraordinaria y Plenipotenciaria de la República de Panamá ante el Reino de Bélgica, S.E. Yavel Francis Lanuza, el Rector de la UMIP, Víctor Luna, el Ministro de Asuntos Marítimos, Noriel Araúz, la Subadministradora de la AMP, Elvia Bustavino, el Director de la Dirección General de la Gente de Mar (DGGM), Capitán Juan Maltez y distinguidos representantes de la AMP y la UMIP.

**THE REPUBLIC OF PANAMA AND THE KINGDOM OF BELGIUM
STRENGTHEN THEIR LINKS IN THE MARITIME AREA BY SIGNING 3
LETTERS OF INTENT.**

The Republic of Panama, through the Minister of Maritime Affairs, Noriel Arauz, and the Kingdom of Belgium, represented by the Deputy Prime Minister and Minister of Justice and the North Sea of Belgium, Vincent Van Quickenborne, signed 3 letters of intent to strengthen their ties in the maritime area. Minister Arauz, thanked the Kingdom of Belgium for the support offered to the Panamanian state, especially in the maritime sector, by providing us with their help so that in September 2017, the application of the Republic of Panama to the European Commission was presented, in order to start the recognition process for the titles of competence issued by the Panama Maritime Authority (AMP), to be recognized by the European Union (E.U.).

This process is about to be a reality, thanks to the usual support, which will mark a milestone in Panamanian maritime history, since it will be the consolidation of efforts to demonstrate to the world that Panamanian seafarers have the skills and the necessary vocation required to be recognized by the European Union, which will be of great benefit since they will be offered greater job opportunities on board the European Union flag ships. The Kingdom of Belgium is one of the 20 main commercial nations in the world and Panama is the country with the largest Ship Registry World Wide.

They have been and will continue to be friend countries and commercial partners par excellence, which is reinforced much more, with this important step. With the signing of these Letters of Intent, Panama and Belgium, countries that are part of the Council of the International Maritime Organization (IMO) will strengthen their good relations in areas such as:

- a. The fight against organized crime and illicit drug smuggling, through the exchange of information.
- b. Mutual recognition of maritime training courses.
- c. In maritime training for recognition and action on criminal or illegal acts in maritime transport.

In addition, the occasion was propitious for the Director of the General Directorate of Seafarers (DGGM) of the AMP, Captain Juan Maltez, to deliver a note detailing the 2 groups of factual evidence on the measures that this administration has carried out, with a view to the process of recognition of the Republic of Panama as a third country before the European Commission, so that the certificates of competence issued to Seafarers by Panama are recognized by the Member States of the European Union, in accordance with Regulation 1/10 of the International Convention on Training Standards,

Certification and Watchkeeping for Seafarers of 1978 and its amendments (STCW Convention of 1978 and its amendments), a process that has been carried out in compliance with the DIRECTIVE 2008/106/CE, as amended.

This letter was also sent to the Deputy Director General of the General Directorate of Mobility and Transport (DG MOVE) of the European Commission (EU), Maja Bakran Marcich as a summary of the progress made by Panama for its recognition. It is important to mention that both sets of evidence are in the process of verification by the European Commission.

This event was held at the International Maritime University of Panama (UMIP), and was attended by the Belgian Vice Prime Minister and Minister of Justice and North Sea, Vincent Van Quickenborne, the Belgian Ambassador to Panama, H.E. Guy Sevrin and representatives of the Belgian government; on behalf of Panama, attended the Extraordinary and Plenipotentiary Ambassador of the Republic of Panama to the Kingdom of Belgium, H.E. Yavel Francis Lanuza, the Rector of the UMIP, Victor Luna, the Minister of Maritime Affairs, Noriel Arauz, the Deputy Administrator of the AMP, Elvia Bustavino, the Director of the General Directorate of Seafarers (DGGM), Captain Juan Maltez and the distinguished representatives of the AMP and the UMIP.

**LA REPÚBLICA DE PANAMÁ Y EL REINO DE BÉLGICA
FORTALECEN SUS VÍNCULOS EN EL ÁREA MARÍTIMA
MEDIANTE LA FIRMA DE 3 CARTAS DE INTENCIÓN**



